

**Zeitschrift:** Schweizerische Gehörlosen-Zeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Taubstumm- und Gehörlosenhilfe  
**Band:** 50 (1956)  
**Heft:** 7

**Artikel:** Afrikabrief  
**Autor:** Hepp, J.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-925337>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweiz. Gehörlosen-Zeitung

Herausgegeben vom Schweiz. Verband für Taubstummehilfe

Offizielles Organ des Schweiz. Gehörlosenbundes (S G B)

## Unser Bild



Es zeigt ein Mädchenkopf, gezeichnet von dem gehörlosen Kunstmaler Henry Goerg, Jusy, Genf. Sie ist Teilnehmerin einer Rheinfahrt der Basler Gehörlosen im Jahre 1928.

Damals waren die Photoapparate glücklicherweise noch seltener. Viele, die auf Reisen gingen, nicht nur Kunstmaler, nahmen früher Skizzenbücher mit, um da ein schönes Haus, dort eine alte Burgruine, einen heimeligen Kirchturm oder eine hübsche Landschaft als Erinnerung zu zeichnen. Schade, daß

dieser Brauch seltener geworden ist. Zeichnen lehrt sehen. Freilich, um ein Menschenantlitz zu zeichnen, braucht es schon Kunstmaler.

## Afrikabrief

Joh. Hepp

Seit zwei Monaten sind wir wieder Gäste unseres Sohnes Max, mitten in Afrika, ein wenig südlich vom Aequator, wo er große Weiden hat. Wir wohnen so hoch wie die Rigispitze auf einem schönen Hügel in einem langen, grünen Tal mit Hunderten von Seitentälchen. Die Bergketten südlich und nördlich des Tales haben Säntishöhe. Ihre Gipfel sind zuoberst mit Urwald bedeckt.

Als wir vor bald sieben Jahren zum erstenmal durch das Tal fuhren, war es noch fast unbewohnt. Die Berghalden und unzähligen Hügel trugen nur Busch. Das ist bis 4 Meter hohes dichtes Gras-

gestrüpp mit einzelnen Bäumen. Jetzt kleben an den Halden viele kleine Negerdörfchen. Und neben ihren Grashütten hat es kleine Aeckerchen, auf denen die Neger Bananen, Bohnen, Mais und oft auch etwas Gemüse pflanzen. Zu jeder Wohnhütte gehören auch ein paar Hühner, die hin und wieder ein kleines Ei legen, ferner ein paar Schäfchen oder Ziegen und rabenschwarze Schweine. Alle diese Tiere suchen ihre Nahrung selbst im nahen Busch, wie bei uns in der Schweiz die Rehe und Hasen. Darum lassen die Neger zwischen ihren Dörfchen immer große Stücke Busch stehen.

Unser Wohnhaus liegt mitten in den großen Kuh- und Kälberweiden. Auf der andern Talseite sind die Jungvieh- und die Ochsenweiden. Hier im Kongogebiet wächst das Gras während des ganzen Jahres. Die Bauern müssen darum nicht heuen. Sie brauchen keine Sensen, keine Mähmaschinen, keine Heuwagen und keine Scheunen. Immer sind die Wiesen grün. Die Herden bleiben stets, auch nachts und bei Sturm und Regen, im Freien. Nur die Kälber haben einen Stall. Oft schauen wir vom Wohnhügel auf die Weiden hinunter und freuen uns über die großen Herden und den Klang der Kuhglocken. Dann ist es, als ständen wir auf einer Alp irgendwo im obern Toggenburg oder im Emmental.

Die Hirten kennen jede Kuh und jedes Kalb. Und jedem Tier geben sie einen Namen. Ein Beispiel: Ein Rind auf der Jungviehweide hat einen weißen Fleck auf der Stirn, der wie eine 7 aussieht. Die Hirten nennen es darum Saba (saba = sieben). Uns aber erinnert dieser Name auch an die schöne Königin von Aethiopien (oder Abessinien), die auch Saba hieß und den König Salomo in Jerusalem besuchte. Denn Saba ist nicht nur unser schönstes und größtes Rind. Es geht auch wie eine Königin der Herde voran und führt sie zu den fettesten Grasplätzen.

Morgens um acht und abends nach 4 Uhr sammeln sich die Muttertiere immer in der Nähe des Kälberstalles. Sie muhen dann lebhaft, denn sie haben Heimweh nach ihren Jungen. Und die Kälber antworten ihnen, denn sie haben Hunger. Ein Hirte öffnet nun die Türe des Kälberstalles und läßt Gruppe um Gruppe heraus. Die Kälber springen schnell auf die Wiese hinaus und suchen ihre Mütter. Die jüngsten finden ihre Mutter in der großen Kuhherde oft nicht. Die Hirten passen gut auf und helfen, bis jedes seine Mutter gefunden hat. Nun saugen die Kälber am Euter ihrer Mütter, bis sie satt sind. Nachher hüpfen sie noch eine Weile wie junge Hunde auf der Weide herum.

(Schluß folgt: